

STOLLAR

the Comfort Kettle TKS700



- LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
- LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- EE KASUTUSJUHEND
- RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Stollar® apzinās drošības svarīgumu, tāpēc izstrādā un ražo patēriņa produktus, vispirms domājot par savu klientu drošību. Tomēr lūdzam būt uzmanīgiem, izmantojot elektrisko ierīci, un ievērot piesardzības pasākumus.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

- Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, pārliecinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā. Ja jums ir šaubas, lūdzu, sazinieties ar vietējo elektrokompāniju.
- Rūpīgi izlasiet visas pamācības pirms tējkannas darbināšanas pirmo reizi un saglabāiet turpmākām uzziņām.
- Noņemiet un pareizi atbrīvojiet no iesaiņojuma un reklāmas uzlīmēm, pirms šo tējkannu izmantosiet pirmo reizi.
- Lai nepieļautu mazu bērnu aizrīšanās un nosmakšanas risku, noņemiet un pareizi atbrīvojiet no tējkannas strāvas vada spraudņa aizsardzības pārklāja.
- Šī ierīce ir speciāli izstrādāta, lai vārītu tikai dzeramo ūdeni. Nekādā gadījumā šo tējkannu nedrīkst izmantot citu šķidrumu vai pārtikas produktu vārīšanai.
- Nenovietojiet ieslēgtu tējkannu pie galda vai sola malas. Virsmai jābūt horizontālai, tīrai un sausai.
- Nedarbiniet tējkannu uz izlietnes noteces virsmas.
- Nelieciet tējkannu pie/uz karstas gāzes plīts, elektriska karsēšanas elementa vai karstas cepeškrāsns.
- Turiet tējkannu tālāk no sienām, aizkariem un citiem materiāliem, kas jutīgi pret karstumu vai tvaikiem. Minimālais attālums ir 20 cm.
- Pirms darbināšanas vienmēr pārliecinieties, ka tējkanna ir pareizi salikta. Izpildiet norādījumus šajā lietošanas pamācībā.
- Šo tējkannu drīkst lietot tikai ar komplektācijā iekļauto barošanas pamatni.
- Šo tējkannu nav paredzēts darbināt ar ārējo taimeru vai atsevišķu tīkavadības sistēmu.

- Nepieskarieties karstai virsmai. Lietojiet rokturi, lai paceltu un pārnēsātu tējkannu.
- Neko nelieciet uz tējkannas vāka.
- Vienmēr pārliecinieties, ka tējkannas slēdzis ir "off" (izslēgts) pozīcijā, tad atvienojiet strāvas vadu no maiņstrāvas rozetes, pirms pārvietosiet tējkannu, kad neizmantojat to vai pirms tīrīšanas un uzglabāšanas.
- Uzmanieties, kad izlejat ūdeni no tējkannas, jo vārošs ūdens un tvaiki var radīt apdegumus. Nelejiet ūdeni pārāk ātri.
- Lai nepieļautu elektriskās strāvas triecienu, nekādā gadījumā nemērciet ūdenī tējkannu, tās barošanas pamatni, strāvas vadu vai tā spraudni un neļaujiet šīm vietām kļūt mitrām.
- Darbināšanas laikā nenoņemiet tējkannu no barošanas pamatnes. Pārliecinieties, ka tējkanna ir izslēgta (slēdža "off" pozīcija) pēc ūdens uzvārīšanās, un tikai tad atvienojiet tējkannu no barošanas pamatnes.
- Nepārvietojiet tējkannu, kamēr tā ir ieslēgta.
- Darbināšanas laikā neatveriet vāku.
- Neielejiet tējkannā pārāk daudz ūdens, pārsniedzot maksimālā ūdens līmeņa zīmi. Ja tējkannā ielējāt pārāk daudz ūdens, vāroties tas var izšļakstīties.
- Tējkannai jābūt tīrai. Skatiet sadaļā par apkopi un tīrīšanu.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
- Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nerotaļājas ar ierīci.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, tikai ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.

- Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Iesakām regulāri pārbaudīt ierīci. Lai izvairītos no riska, nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Atgrieziet ierīci tuvākajā pilnvarotajā Stollar® servisa centrā, lai veiktu tas pārbaudi un/vai remontu.
- Jebkura apkope, izņemot tīrīšanu, jāveic pilnvarotā Stollar® servisa centrā.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Lai nodrošinātu papildu drošību elektroierīču izmantošanas laikā, iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības ierīci (drošības slēdzi). Elektrotīkla ķēdē, kurai pieslēgta ierīce, iesakām uzstādīt drošības slēdzi, kurā nominālā jauda nepārsniedz 30 mA. Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.



Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.



Lai nepieļautu elektrošoku, nekad neiegremdējiet ūdenī tējkannas pamatni, bāzi, elektrības vadu vai elektrības kontaktdakšu, kā arī nepieļaujiet mitruma saskari ar šīm detaļām. Nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz bāzes savienotāja.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

IEPAZĪSTIET

savu Stollar Comfort Kettle TKS700



- A. Katlakmens filtrs
- B. Vāks
- C. Vāka pacelšanas poga
- D. Augstākās kvalitātes nerūsējoša tērauda korpus
- E. Karstumizturīgs rokturis
- F. 1,7 l ietilpība
- G. Ūdens līmeņa skatlodziņš
- H. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- I. Barošanas bāze

DARBINĀŠANA

Stollar Comfort Kettle TKS700

PIRMS IZMANTOŠANAS

PIRMO REIZI

Noņemiet visus reklāmas materiālus, kas piestiprināti pie tējkannas. Ieteicams pirms pirmās lietošanas reizes tējkannu maksimāli uzpildīt ar aukstu krāna ūdeni, uzvārit un izliet. Tējkanna darbosies tikai tad, kad novietota uz barošanas pamatnes un "On/Off" slēdzis ir "On" pozīcijā.

Tējkanna automātiski izslēgsies, kad ūdens ir uzvārījies.

TĒJKANNAS DARBINĀŠANA

- Lai ūdeni ielietu tējkannā, noņemiet to no barošanas pamatnes un atveriet vāciņu, piespiežot vāciņa atvēršanas taustiņu. Ielejiet vēlamo daudzumu ūdens.

PIEBILDE

Vienmēr piepildiet tējkannu tā, lai ūdens līmenis skatlodziņā būtu starp minimālo un maksimālo līmeņa zīmi.

Ja ūdens līmenis būs pārāk zems, tējkanna izslēgsies pirms ūdens uzvārīšanās vai uzkaršanās līdz izvēlējai temperatūrai.

Ja ūdens līmenis būs pārāk augsts, vārošais ūdens var izšļakstīties no tējkannas.

- Pārliecinieties, ka vāciņš ir stingri aizvērts.
- Pieslēdziet strāvas vadu pie 230/240 V sprieguma maiņstrāvas tīkla rozetes un ieslēdziet tējkannu.
- Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi "On" (ieslēgts) pozīcijā, lai uzvāritu ūdeni.

PIEBILDE

Šo tējkannu drīkst lietot tikai ar komplektācijā iekļauto barošanas pamatni.

- Uzmanieties, kad izlejāt ūdeni no tējkannas, jo vārošs ūdens var radīt apdegumus. Nelejiet ūdeni pārāk ātri.
- Tējkanna automātiski izslēgsies, kad ūdens ir uzvārīts. Paceliet tējkannu no barošanas pamatnes un izlejiet ūdeni. Turiet tējkannu taisni, sevišķi tad, kad tā piepildīta līdz maksimālajam līmenim. Lai vēlreiz uzvāritu ūdeni, iespējams, būs jāpagaida dažas sekundes, līdz varēs atkal ieslēgt tējkannu.
- Ja nevērsities ūdeni, izslēdziet tējkannas barošanu, atvienojiet strāvas vadu no maiņstrāvas rozetes un izlejiet ūdeni no tējkannas. Novietojiet tējkannu uz barošanas pamatnes un aizveriet vāciņu.

VĀROŠA ŪDENS IZTVAIKOŠANAS NOVĒRŠANA

Šī tējkanna ir aprīkota ar drošības ierīci, kas aizsargā pret pārkaršanu, ja tējkanna tiks darbināta ar nepietiekamu ūdens daudzumu. Šādā gadījumā tējkanna pārtrauks vārit. Atvienojiet strāvas vadu no maiņstrāvas rozetes un ļaujiet tējkannai atdzist, pirms to atkal piepildīsiet ar ūdeni. Noņemiet tējkannu no barošanas pamatnes un ielejiet ūdeni. Novietojiet tējkannu uz barošanas pamatnes. Drošības ierīce automātiski tiks atiestatīta.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šī ierīce ir izstrādāta, lai vārītu tikai dzeramo ūdeni. Nekādā gadījumā šo tējkannu nedrīkst izmantot citu šķidrumu vai pārtikas produktu vārīšanai vai karsēšanai. Pirms darbināšanas vāciņam noteikti jābūt stingri aizvērtam.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ūdens vārīšanās laikā vai uzreiz pēc tam nepiespiediet vāciņa atvēršanas taustiņu. Vārošs ūdens var izšļakstīties no tējkannas. Vispirms izlejiet visu karsto ūdeni no tējkannas, tad atveriet vāciņu, lai tējkannā ielietu ūdeni.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

Stollar Comfort Kettle TKS700

Pirms tīrīšanas noteikti izslēdziet tējkannu un atvienojiet strāvas vadu no maiņstrāvas rozetes.

PIEBILDE

Laika gaitā filtrs var sabojāties. Regulāri to pārbaudiet un nomainiet, ja tas ir bojāts.

PIEBILDE

lemontētais karsēšanas elements tējkannas pamatnē ir izgatavots no augstas kvalitātes nerūsējoša tērauda. Brūnie traipi uz tā ir minerālu nosēdumi, tie nav rūsa.

MINERĀLU APLIKUMA NOŅEMŠANA

Laika gaitā minerālu piemaisījumi krāna ūdenī var izraisīt tējkannas iekšpusē un ūdens līmeņa rādītāja krāsas maiņu. Aplikumus var likvidēt, izmantojot tējkannas aplikuma noņēmēju, kas ir pieejams lielveikalos, universālveikalos un tehnisko piederumu veikalos.

Vai arī:

1. Piepildiet līdz 2/3 tējkannas ar ūdens un etiķskābes šķīdumu attiecībā 1:2 (1 daļa etiķskābes un 2 daļas ūdens). Uzvāriet un atstājiet uz nakti.
2. Izlejiet šķīdumu no tējkannas. Piepildiet tējkannu ar tīru ūdeni, uzvāriet un izlejiet ūdeni. Atkārtojiet šo procesu, un tējkanna būs gatava lietošanai.

BRĪDINĀJUMS

Nemērciet ūdenī tējkannas pamatni, slēdzi, strāvas vadu vai spraudni un nepieļaujiet šo daļu samirkšanu.

LAI NOTĪRĪTU VIRSMU

Tējkannas korpusu noslaukiet vispirms ar mitru, tad ar sausu drāniņu.

PIEBILDE

Tējkannas korpusa virsmas vai iekšpusē tīrīšanai nelietojiet ķīmikālijas, sārma tīrītājus, tērauda švammīti vai abrazīvu tīrītāju. Tīrīšanai izmantojiet vāju tīrītāju ar mikstu, mitru drāniņu.

UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas pārļiecinieties, ka tējkanna ir izslēgta, tīra un sausa. Pārļiecinieties, ka vāciņš ir kārtīgi aizvērts un fiksēts. Satiniet strāvas vadu ap tā uzglabāšanas nodalījumu zem barošanas pamatnes. Novietojiet tējkannu vertikāli uz barošanas pamatnes. Neko nelieciet uz tējkannas.

Bendrovė Stollar® visada rūpinasi saugumu. Mes kuriame ir gaminame produktus, visų pirma galvodami apie Jūsų, mūsų brangių klientų, saugumą. Taip pat prašome Jūsų saugiai naudotis elektros prietaisais bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

SVARBI INFORMACIJA DĖL SAUGOS

- Prieš prietaisą naudodami pirmą kartą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje techninių duomenų plokštelėje. Jeigu kuo nors abejojate, kreipkitės į vietinę elektros tiekimo kompaniją.
- Prieš pradėdami naudotis virduliu, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.
- Prieš pradėdami naudoti virdulį, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas bei reklamines etiketes.
- Tam, kad nekiltų pavojus mažiems vaikams užspringti, nuimkite ir saugiai utilizuokite šio prietaiso apsauginį maitinimo laido kištuko dangtelį.
- Šis virdulys gali būti naudojamas tik geriamajam vandeniui užvirti. Jokiu būdu virdulio negalima naudoti kitiems skysčiams ar maisto produktams.
- Naudojamo virdulio jokiu būdu nestatykite arti stalviršio ar stalo krašto. Pasirūpinkite, kad paviršius, ant kurio statysite virdulį, būtų lygus, švarus ir sausas.
- Nenaudokite virdulio ant kriauklės džiovyklės.
- Nestatykite virdulio šalia įkaitusios elektrinės kaitvietės ar dujinio degiklio, bei ten, kur jis galėtų liestis su įkaitusia orkaite.
- Naudokite virdulį toliau nuo sienų, užuolaidų bei kitų medžiagų, kurioms gali pakenkti karštis ar garai (mažiausias atstumas – 20 cm).
- Prieš naudodami virdulį, patikrinkite, ar jis tinkamai surinktas. Vadovaukitės šioje knygelėje pateiktais nurodymais.
- Virdulys turi būti naudojamas tik su kartu komplektuojamu maitinimo pagrindu.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.

- Nelieskite įkaitusių paviršių. Virdulį kelkite ir neškite tik laikydami už rankenos.
- Nieko nedėkite ant dangtelio viršaus.
- Jei prietaiso kurį laiką nenaudosite arba norite jį valyti, ar perkelti į kitą vietą, patikrinkite, ar virdulio jungiklis yra nustatytas į išjungimo padėtį „Off“, išjunkite maitinimą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Pildami vandenį iš virdulio, būkite labai atsargūs, nes galite apsiplikyti verdančiu vandeniu ar garais. Nepilkite vandens per greitai.
- Tam, kad išvengtumėte elektros šoko, nemerkite virdulio pagrindo, maitinimo pagrindo, maitinimo laido ar kištuko į vandenį bei saugokite juos nuo drėgmės.
- Jokiu būdu nebandykite nuimti kaistančio virdulio nuo maitinimo pagrindo. Prieš nuimdami virdulį nuo maitinimo pagrindo, patikrinkite, ar, užvirus vandeniui, virdulys išsijungė.
- Jokiu būdu nebandykite perkelti virdulio, kai jis yra įjungtas.
- Neatidarykite dangtelio, kai virdulys yra įjungtas.
- Vandens į virdulį pilkite tik iki maksimalaus vandens lygio žymės. Pripylus per daug vandens, virimo metu jis gali taškytis per kraštus.
- Reguliariai valykite virdulį. Vadovaukitės šioje knygelėje pateiktais nurodymais dėl prietaiso valymo.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų nusviręs per baro ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgytų.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo ir jie supranta galimus pavojus.

- Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Patartina reguliariai apžiūrėti prietaisą. Siekiant išvengti pavojaus, nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Visą prietaisą grąžinkite į artimiausią įgaliotąjį bendrovės Stollar® techninės priežiūros centrą, kad ten jį patikrintų ir (arba) sutaisytų.
- Visus priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliotajame Stollar® techninės priežiūros centre.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo jaunesnių kaip 8 metų vaikų.
- Siekiant užtikrinti didesnę saugumą naudojantis elektros prietaisais, rekomenduojama sumontuoti liekamosios srovės įtaisą (apsauginį jungiklį). Rekomenduojama, kad prietaisą maitinančioje elektros grandinėje būtų sumontuotas ne didesnės negu 30 mA likutinės srovės apsauginis jungiklis. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.



Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.



Kad išvengtumėte nutrenkimo elektra, virdulio pagrindo, maitinimo padėkliuko, maitinimo laido ar maitinimo laido kištuko nepanardinkite į vandenį ar kitą skystį ir neleiskite šioms dalims sudrėkti. Saugokite, kad vanduo nepatektų ant maitinimo padėkliuke esančios jungties.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

PAŽINKITE

savo Stollar Comfort Kettle TKS700



- A. Nuovirų filtras
- B. Dangtelis
- C. Dangčio atidarymo mygtukas
- D. Aukščiausios kokybės nerūdijantis plienas
- E. Karščiui atspari rankena
- F. 1,7 litro talpa
- G. Vandens lygio indikatorius
- H. Įjungimo/išjungimo mygtukas
- I. Maitinimo padėkliukas

NAUDOJIMAS

Stollar Comfort Kettle TKS700

PRIEŠ NAUDOJANTIS PRIETAISU PIRMĄ KARTĄ

Pašalinkite nuo įsigyto virdulio visas reklamines etiketes. Prieš naudodami virdulį pirmą kartą, pripilkite į jį geriamojo vandens iki maksimalaus lygio žymės, užvirkite ir išpilkite vandenį. Virdulys veiks tik pastačius jį ant maitinimo pagrindo ir nustačius jungiklį į „On“ (įjungimo) padėtį.

Užvirus vandeniui, virdulys automatiškai išsijungia..

VIRDULIO NAUDOJIMAS

- Norėdami įpilti į virdulį vandens, nukelkite jį nuo maitinimo pagrindo ir, paspausdami dangčio atidarymo mygtuką, atidarykite dangtį. Įpilkite į virdulį norimą kiekį vandens.

PASTABA

Vandens į virdulį pilkite tiek, kad jo lygis lange-lyje būtų tarp minimalaus ir maksimalaus lygio žymių.

Įpylus per mažai vandens, virdulys išsijungs, vandeniui dar neužvirus.

Vandens įpylus virš maksimalaus lygio žymės (MAX), verdantis vanduo gali taškytis per virdu-lio kraštus.

- Patikrinkite, ar dangtis yra tinkamai uždarytas.
- Saugiai pastatykite virdulį ant maitinimo pagrindo. Įjunkite kištuką į 230/240 V elektros lizdą ir įjunkite prietaisą.
- Vandeniui užvirti nustatykite įjungimo/išjungimo jungiklį į „On“ (įjungta) padėtį.

PASTABA

Virdulys turi būti naudojamas tik su kartu kom-plektuojamu maitinimo pagrindu.

- Pildami vandenį iš virdulio, būkite labia atsargūs, nes galite apsiplikyti verdančiu vandeniu. Nepilkite vandens per greitai.
- Užvirus vandeniui, virdulys automatiškai išsijungs. Pakelkite virdulį nuo maitinimo pagrindo ir išpilsty-kite vandenį. Stenkitės laikyti virdulį tiesiai, ypač jei jis pripildytas iki maksimalaus lygio žymės. Norint pakartotinai užvirti vandenį, gali tekti palaukti kelias sekundes, kol bus atstatyta virimo funkcija.
- Jei virdulio daugiau nenaudosite, maitinimo jun-giklį nustatykite į išjungimo padėtį (Off), ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo ir išpilkite likusį vandenį iš virdulio. Pastatykite virdulį ant maitinimo pagrindo ir uždarykite dangtį.

APSAUGA NUO VISIŠKO VANDENS IŠGARAVIMO

Virdulyje yra sumontuotas apsauginis įtaisas, apsau-gantis virdulį nuo perkaitimo, jei jis naudojamas, kai jame yra nepakankamai vandens. Tokiu atveju virdulys automatiškai išsijungia. Nustatykite maitinimo jungiklį į išjungimo padėtį (Off), palaukite kol jis atvės ir tik tada vėl pilkite vandenį. Pakelkite virdulį nuo maitinimo pagrindo ir įpilkite vandens. Pastatykite virdulį ant mai-tinimo pagrindo. Apsauginio įtaiso funkcija automatiš-kai bus atstatyta.

⚠ IŠPĖJIMAS

Šis prietaisas gali būti naudojamas tik geriamajam vandeniui užvirti. Nenaudokite virdulio kitiems skysčiams ar maisto produktam šildyti. Prieš naudodami virdulį, patikrinkite, ar dangtis gerai uždarytas ir užfiksuotas.

⚠ IŠPĖJIMAS

Jokiu būdu nespauskite dangčio atidarymo mygtuko dangčiui atidaryti, kol virdulys yra įjungtas arba vanduo neseniai buvo užviręs, nes galite apsiplikyti. Norėdami vėl įpilti vandens, išpilkite iš virdulio visą karštą vandenį ir tik tada atidarykite dangtį.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Stollar Comfort Kettle TKS700

Prieš valydami prietaisą, visada išjunkite jį, nustatydami maitinimo jungiklį į išjungimo padėtį (Off), ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

PASTABA

Bėgant laikui, filtras gali nusidėvėti, todėl reguliariai jį patikrinkite ir pakeiskite, jei pastebėjote, kad jis apgadintas.

PASTABA

Paslėptas kaitinimo elementas virdulio apatinėje dalyje yra pagamintas iš aukštos kokybės nerūdijančio plieno. Atsiradusios rudos dėmės – tai mineralinės nuosėdos, o ne rūdys.

MINERALINIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Laikui einant mineralų priemaišos, esančios krano vandenyje, gali sukelti virdulio vidinės dalies ir vandens lygio indikatorius spalvos kitimą. Nuosėdas galima pašalinti, naudojant virdulio nuovirų valiklį, kuris yra prieinamas visose didžiosiose parduotuvėse, specializuotose parduotuvėse ir techninių reikmių parduotuvėse.

Arba:

1. Pripildykite 2/3 virdulio vandens ir acto mišiniu santykiu 1:2 (1 dalis acto ir 2 dalys vandens). Užvirinkite ir palikite nakčiai.
2. Išpilkite skystį iš virdulio. Pripilkite virdulį švari vandeniu, užvirinkite ir išpilkite. Pakartokite šį procesą, ir virdulys bus parengtas naudojimui.

ĮSPĖJIMAS

Jokiu būdu nemerkite virdulio pagrindo, maitinimo pagrindo, maitinimo laido ar kištuko į vandenį bei saugokite juos nuo drėgmės.

PRIETAISO KORPUSO VALYMAS

Prietaiso korpusą iš pradžių nuvalykite drėgna šluoste, o vėliau – sausa šluoste.

PASTABA

Virdulio vidaus ar išorės valymui jokių būdų nenaudokite cheminių medžiagų, šarminių valiklių, metalinių šveistukų ar kitų šveičiamųjų priemonių. Virdulį valykite drėgna minkšta šluoste su švelnia valymo priemone.

LAIKYMAS

Prieš padėdami virdulį į laikymo vietą, išjunkite jį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus ir sausas. Patikrinkite, ar dangtis yra tinkamai uždarytas ir užfiksuotas. Susukite maitinimo laidą specialiai maitinimo laidui skirtame skyrelyje maitinimo pagrindo apatinėje dalyje. Pastatykite virdulį vertikaliai ant maitinimo pagrindo. Nieko nedėkite ant virdulio viršaus.

Stollar®i töötajad hoolivad väga ohutusest. Toodete disainimisel ja tootmisel pöörame tähelepanu eelkõige teie kui meie hinnatud kliendi turvalisusele. Palume teil siiski elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik olla ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

OLULISED OHUTUSJUHISED

- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrgu pingest vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele. Küsimuste korral võtke ühendust oma kohaliku elektriettevõttega.
- Lugege enne veekeedukannu kasutuselevõttu juhised hoolikalt läbi ning hoidke need tulevikuks alles.
- Enne veekeedukannu esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid ning kõrvaldage need vastavalt nõuetele kasutusest.
- Eemaldage seadme voolupistikliku kaitsekate ning visake see ära. Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.
- See veekeedukann on mõeldud ainult joogivee kvaliteediga vee keetmiseks. Mingil juhul ei tohi selles keeta muid vedelikke ega toite.
- Ärge asetage töötavat veekeedukannu laua serva lähedale. Veenduge, et pind, kuhu seadme asetate, on sile, puhas ja kuiv.
- Ärge kasutage veekeedukannu kraanikausi nõrutusalusel.
- Ärge asetage veekeedukannu kuumale gaasi- ega elektripliidile või nende lähedusse või kohta, kus see võib puutuda kokku kuumaga.
- Hoidke veekeedukann seintest, kardinast ja teistest kuumavõli aurutundlikest materjalidest vähemalt 20 cm kaugusel.
- Enne kasutamist veenduge alati, et kann on nõuetekohaselt kokku pandud. Järgige selles kasutusjuhendis toodud teavet.
- Kannu tohib kasutada ainult kaasasoleva alusega.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks valise taimeri või puldi abil.
- Ärge puudutage kuumi pindu. Hoidke ja kandke kannu alati käepidemest.

- Ärge asetage midagi kaane peale.
- Enne seadme teisaldamist, kui seadet ei kasutata ja enne puhastamist ning hoiuleoanekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja selle toitejuhtme pistik on pistikupesast välja tõmmatud.
- Olge vee väljavalamisel kannust ettevaatlik, sest keev vesi ja aur võivad põletada. Ärge kallake vett liiga kiiresti.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seadet, selle alust, toitejuhet ega pistikut vette ega laske neil osadel niiskusega kokku puutuda.
- Ärge eemaldage töötavat seadet aluselt. Enne kannu aluselt eemaldamist veenduge, et kann on pärast vee keemaminekut välja lülitunud.
- Ärge liigutage sisselülitatud seadet.
- Ärge avage töötava seadme kaant.
- Ärge täitke kannu üle. Järgige maksimaalse veetaseme märgistust. Ületäitmise korral võib keev vesi kannust välja pritsida.
- Hoidke kann puhtana. Järgige selles kasutusjuhendis toodud puhastamisjuhiseid.
- Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad piisavad kogemused või teadmised seadme kasutamiseks, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhiseid seadme kasutamiseks ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohtusid.

- Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Soovitame seadet regulaarselt kontrollida. Ohu vältimiseks ei tohi seadet kasutada juhul, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Toimetage seade ülevaatamiseks ja/või remondiks lähimasse volitatud Stollar® teeninduskeskusesse.
- Kõik hooldustööd (v.a puhastamine) peab tegema selleks volitatud Stollar® teeninduskeskus.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Alla 8-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Täiendava kaitse tagamiseks elektriseadmete kasutamisel on soovitatav paigaldada rikkevoolukaitse (ohutuslüliti). mida läbiv vool ei ületa 30mA. Küsige nõu elektrikult.



See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata majapidamisjätmete hulka. Viige kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastavasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.



Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange seadet, selle alust, toitejuhet ega pistikut vette ega laske neil osadel niiskusega kokku puutuda. Jälgige, et vesi ei satuks seadme aluse ühenduskohale.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

TUTVUSTUS

Stollar Comfort Kettle TKS700



- A. Katlakivivastane filter
- B. Kaas
- C. Kaane vabastusnupp
- D. Kvaliteetne roostevabast teras
- E. Kuumakindel käepide
- F. Maht 1,7 liiter
- G. Veetaseme aken
- H. Sisse-välja lülitamise nupp
- I. Mitmesuunaline alus

KASUTAMINE

Stollar Comfort Kettle TKS700

ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

Eemaldage kannu pakkematerjalid. Enne esimest kasutuskorda on soovitatav kann maksimumtasemeni veega täita, vesi keema lasta ja seejärel ära valada. Kann töötab ainult siis, kui see on asetatud alusele ja lülitist sisse lülitatud.

Vee keemaminekul lülitub seade automaatselt välja.

VEEKEEDUKANNU KASUTAMINE

- Kannu täitmiseks veega eemaldage see aluselt ja avage kannu kaas, vajutades kaane vabastusnupule. Täitke kann soovitud ulatuses veega.

MÄRKUS

Täitke kann alati miinimumtaseme ja maksimumtaseme vahelises vahemikus, järgides veetaseme aknal olevaid märgistusi.

Liiga vähesee vee korral võib kann enne vee keemaminekut välja lülituda. Kannu ületäitmisel võib keev vesi kannust välja pritsida.

- Veenduge, et kaas on kindlalt oma kohal.
- Asetage kann turvaliselt selle alusele.
- Sisestage pistik 230 V / 240 V seinapistikupesasse ja lülitage kann sisse.

MÄRKUS

Kannu tohib kasutada ainult kaasasoleva alusega.

- Olge vee väljavalamisel kannust ettevaatlik, sest keev vesi võib põletada. Ärge kallake vett liiga kiiresti.
- Vee keemaminekul lülitub seade automaatselt välja. Võtke kann aluselt ja valage vesi välja. Hoidke kannu ettevaatlikult, eriti juhul, kui see on täidetud maksimumulatuses. Enne kannu uuesti sisselülitamist tuleb oodata mõned sekundid.
- Kui kannu ei ole vaja rohkem kasutada, lülitage see välja, eemaldage vooluvõrgust ja valage järelejäänud vesi välja. Asetage kann selle alusele ja sulgege kaas.

OHUTU VEEKEETMINE JA KUIVALT KEEMAMINEKU VASTANE KAITSE

Ohutuslülitid kaitseb seadet ülekuumenemise eest, kui sisselülitatud seadmes ei ole piisavalt vett. Sel juhul lõpetab kann töötamise. Tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast ja laske kannul enne vee lisamist jahtuda. Võtke kann aluselt ja lisage vett. Asetage kann alusele tagasi. Ohutuslülitid lähtestub automaatselt.



HOIATUS!

Seade on mõeldud ainult joogivee kvaliteediga vee keetmiseks. Ärge soojendage ega keetke seadmes teisi vedelikke ega toitu. Seadme kaas peab enne seadme kasutamist alati kindlalt oma kohale lukustunud ja suletud olema.



HOIATUS!

Ärge vajutage seadme töötamise ajal ja pärast seda kaane vabastusnupule. Selle tulemusel võib keev vesi kannust välja pritsida. Enne kannu kaane avamist kannu uuesti täitmiseks kallake kogu kuum vesi kannust välja.

HOOLDAMINE JA PUHAŠTAMINE

Stollar Comfort Kettle TKS700

Enne puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.

MÄRKUS

Filter võib aja jooksul kuluda. Kontrollige seda regulaarselt ja vajadusel vahetage filter.

MÄRKUS

Kannu põhjas asuv kuumaelement on valmistatud kõrgevaliteetsest roostevabast terasest. Sellele võivad tekkida pruunid plekid. Need on tingitud mineraalijääkidest ja tegemist ei ole roostega.

MINERAALIJÄÄKIDE EHK KATLAKIVI EEMALDAMINE

Aja jooksul võivad setted kraaniveest põhjustada järske muudatusi veekeetja sisemuses ja veetaseme näidikus. Katlakivi kõrvaldamiseks saab kasutada sette eemaldajat, milline müügil supermarketites, universaalkauplustes ja tehniliste tarvikute kauplustes.

Võimalik samuti:

1. Täita veekeetja kuni 2/3 vee ja äädikhappe seguga 1:2 (1 osa äädikhapet ja 2 osa vett). Lasta keema tõusta ja jätta ööseks kannu.
2. Vedelik veekeetjast välja valada. Täita veekeetja puhta veega, lasta keema tõusta ja vesi välja valada. Seda uuesti korrata, kuni veekeetja on kasutamiskõlblik.



HOIATUS!

Ärge kastke seadet, selle alust, voolujuhet ega pistikut vette ega laske neil osadel niiskusega kokku puutuda.

KORPUSE PUHAŠTAMINE

Seadme välisosa võib pühkida niiske lapiga ja hõõruda laikima pehme kuiva lapiga.

MÄRKUS

Ärge kasutage kannu sisemuse ega välise osa puhastamiseks kemikaale, aluselisi puhastusvahendeid, terasest küürimisnuustikuid, villaseid lappe ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Kasutage õrnatoimelist puhastusvahendit ja pehmet niisket lappi.

HOIUSTAMINE

Veenduge, et seade on enne hoiustamist välja lülitatud, puhas ja kuiv. Veenduge, et kaas on suletud ja kindlalt oma kohal. Kerige voolujuhe seadme aluse all asuvasse juhtmehoidikusse. Asetage kann püsti alusele. Ärge asetage midagi kannu peale.

Компания Stollar® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, мы просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроустройств и следовать нижеизложенным инструкциям.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище устройства. Если у вас возникнут сомнения, обратитесь к своему поставщику электроэнергии.
- Внимательно прочитайте все инструкции перед первым использованием чайника и сохраните для последующего использования.
- Аккуратно удалите и выбросьте все упаковочные материалы и рекламные ярлыки перед первым использованием чайника.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания устройства.
- Этот чайник был разработан исключительно и только для кипячения питьевой воды. Ни при каких условиях устройство не должно использоваться для кипячения других жидкостей или пищевых продуктов.
- Не ставьте включенный чайник на край стола или скамьи. Убедитесь, что поверхность ровная и чистая, и на ней нет воды или других веществ.
- Не ставьте работающий чайник на сточную панель мойки.
- Не ставьте чайник на горячие газовые или электрические конфорки или вблизи них, а также в места, где он может соприкасаться с нагретой духовкой.

- Не ставьте чайник вплотную к стенам, занавескам или другим материалам, реагирующим на тепло или пар. Минимальное расстояние – 20 см.
- Перед использованием убедитесь, что чайник правильно собран. Следуйте инструкциям, изложенным в этом руководстве.
- Чайник можно использовать только с прилагаемым электрифицированным основанием.
- Чайник не предназначен для использования при помощи внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Поднимайте и переносите чайник только за ручку.
- Не кладите ничего на крышку.
- Когда чайник не используется, а также перед его перемещением, хранением и чисткой следует нажать кнопку OFF, затем отключить питание розетки и отсоединить штекер питания от розетки.
- При выливании горячей воды из чайника будьте осторожны, так как кипящей водой и паром можно обжечься. Не выливайте горячую воду слишком быстро.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте основание чайника, шнур или штекер питания в воду и не позволяйте влаге находиться в контакте с этими частями.
- Не снимайте включенный чайник с основания. Перед тем как снять чайник с основания, когда вода вскипит, убедитесь, что чайник выключен.

- Не перемещайте включенный чайник.
- Не открывайте крышку, когда чайник включен.
- Уровень воды в чайнике не должен быть выше максимальной отметки. Если чайник переполнен, из него может выплескиваться кипящая вода.
- Содержите чайник в чистоте. Следуйте инструкциям по чистке, изложенным в этом руководстве.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.
- Следите, чтобы дети не играли с устройством.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования устройства, и они понимают возможные опасности.
- Неправильное использование может привести к травмам.
- Рекомендуется регулярно проверять устройство. Чтобы избежать опасности, не используйте устройство, если каким-либо образом поврежден шнур питания, штекер питания или само устройство. Сдайте устройство в ближайший авторизованный сервисный центр Stollar® для проверки и/или ремонта.
- Любое обслуживание, помимо очистки, должно производиться в авторизованном сервисном центре Stollar®.
- Это устройство предназначено только для бытового использования. Не используйте устройство в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.
- Очистка и обслуживание не могут производиться детьми младше 8 лет и без надзора.

- Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты (защитный выключатель) для дополнительной защиты при использовании электроустройств.

Рекомендуется установить защитный выключатель с расчетным рабочим током, не превышающим 30 мА, в сети питания устройства. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.

 Показанный символ означает, что это устройство не  может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.

 Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте основание чайника, электрифицированное основание, шнур или штекер питания в воду и не позволяйте влаге попадать на эти части. Не допускайте попадания воды на соединитель электрифицированного основания.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

ЗНАКОМИМСЯ

с Stollar Comfort Kettle TKS700



- A. Фильтр накипи
- B. Крышка
- C. Кнопка открывания крышки
- D. Нержавеющая сталь высшего качества
- E. Термостойкая ручка
- F. Емкость 1,7 л
- G. Окошко уровня воды
- H. Кнопка включения/выключения
- I. База чайника

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Stollar Comfort Kettle TKS700

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Удалите все рекламные материалы с чайника. Перед первым использованием рекомендуется наполнить чайник до максимума холодной водой из-под крана, вскипятить и вылить воду. Чайник работает, только если он установлен на основание и выключатель питания On/Off находится в положении On (Вкл.).

Чайник автоматически отключается, когда вода вскипает.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

- Чтобы наполнить чайник, снимите его с основания и откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки. Налейте нужное количество воды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда заполняйте чайник выше отметки минимального уровня и ниже отметки максимального уровня.

Если в чайнике будет слишком мало воды, он отключится до того, как вода закипит.

Если уровень воды будет выше максимальной отметки (MAX), кипящая вода будет выплескиваться из чайника.

- Убедитесь, что крышка зафиксирована на месте.
- Вставьте штекер питания в розетку 230/240 В и включите питание розетки.
- Чтобы вскипятить воду, переведите выключатель On/Off в положение On (Вкл.).

ПРИМЕЧАНИЕ

Чайник можно использовать только с прилагаемым электрифицированным основанием.

- При выливании горячей воды из чайника будьте осмотрительны, так как кипящей водой можно обжечься. Не выливайте горячую воду слишком быстро.

- Чайник автоматически отключается, когда вода вскипает. Снимите чайник с основания и налейте воду. Держите чайник вертикально, в особенности если он заполнен до максимальной отметки. Чтобы повторно вскипятить воду, подождите несколько секунд, чтобы элементы управления вернулись в исходное состояние.
- Если больше не требуется греть воду, отключите питание розетки, отсоедините штекер питания и вылейте воду из чайника. Установите чайник на основание и закройте крышку.

ЗАЩИТА ОТ ПОЛНОГО ВЫКИПАНИЯ

Чайник оснащен защитным устройством, защищающим от перегрева, когда в устройстве недостаточно воды. Если это происходит, чайник прекращает нагрев. Отключите питание розетки и позвольте чайнику остыть перед повторным заполнением. Снимите чайник с основания и налейте воду. Верните чайник на основание. Произойдет автоматический сброс защитного устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ

Устройство предназначено только для кипячения питьевой воды. Никогда не используйте для нагрева или кипячения других жидкостей или пищевых продуктов. Крышка всегда должна быть надежно закрыта и зафиксирована в закрытом положении.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не нажимайте кнопку открытия крышки во время работы чайника. Это может привести к тому, что кипящая вода будет выплескиваться из чайника. Прежде чем открыть чайник, чтобы налить воды, вылейте всю горячую воду из чайника.

УХОД И ЧИСТКА

Stollar Comfort Kettle TKS700

Перед очисткой чайника всегда отключайте напряжение розетки и вынимайте из розетки вилку питающего провода.

ПРИМЕЧАНИЕ

Со временем фильтр может разрушиться. Рекомендуем регулярно проверять его состояние и при обнаружении повреждений заменять.

ПРИМЕЧАНИЕ

Нагревательный элемент в основании чайника изготовлен из высококачественной нержавеющей стали. Темные пятна, которые могут появиться на его поверхности, не являются ржавчиной, а образованы накипью.

УДАЛЕНИЕ МИНЕРАЛЬНОЙ НАКИПИ

Минеральные отложения из водопроводной воды со временем приводят к изменению цвета внутренней поверхности чайника и указателя уровня воды. Минеральные отложения можно удалить обычными средствами для удаления отложений, которые продаются в супермаркетах, универсамах и магазинах бытовой техники.

Или же:

1. На 2/3 наполните чайник смесью 1 части уксуса и 2 частей воды. Вскипятите смесь и оставьте на ночь.
2. Вылейте жидкость из чайника. Налейте в чайник чистую воду, доведите до кипения и вылейте. Повторяйте этот процесс, пока чайник не будет готов к применению.

ВНИМАНИЕ

Никогда не погружайте основание чайника, область выключателя и базу с питающим проводом, питающий провод или вилку провода в воду и не допускайте попадания влаги на перечисленные детали.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

Наружную поверхность чайника можно протирать влажной тканью и доводить до блеска сухой мягкой тканевой салфеткой.

ПРИМЕЧАНИЕ

Недопустимо использовать химикаты, щелочные чистящие средства, проволочные мочалки или абразивные пасты для очистки наружной или внутренней поверхности чайника. Используйте деликатные чистящие средства и влажную мягкую ткань.

ХРАНЕНИЕ

Убедитесь, что чайник выключен, очистите и высушите его перед тем, как убрать на хранение. Убедитесь, что крышка зафиксирована в закрытом положении. Заверните питающий провод в отсеке под базой чайника. Храните чайник в вертикальном положении, установленным на базе. Не кладите ничего на крышку чайника.

STOLLAR

That's the idea™

STOLLAR is a registered trademark of B.T.U. Company, Ltd.

Due to continual improvements in design or otherwise,
the product you purchase may differ slightly from the one illustrated in this booklet.

www.stollar.eu